

А ТАКЖЕ В ЭТОМ НОМЕРЕ

43 Отказ от качества

История экспорта вина из Аргентины красноречиво свидетельствует о переключении потребителей на товары более низкого качества после мирового финансового кризиса

Натали Чен и Лусиана Хувеналь

48 Шоки для казны

Правительства должны понимать и регулировать риски для государственных расходов и долга

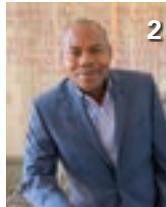
Бенедикт Клементс, Ксавье Дебрен, Брайен Олден и Аманда Сайе

51 Задаем тон сверху

Правлениям центральных банков выгодно проведение критического анализа собственной деятельности точно так же, как и советам директоров коммерческих компаний

Аираф Хан

57 Письмо редактору



2

РУБРИКИ

2 Люди в экономике

Преодолевающий препядства

Исмаила Диенг представляет

Леонарда Ванчекона, бывшего активиста, который намерен подготовить следующее поколение африканских экономистов

38 Представьте себе

Продовольственная эволюция

Повышение эффективности и производительности сельского хозяйства имеет решающее значение для продовольственной безопасности в будущем

Мария Иванович



38

46 Денежные знаки

Горы наличности

Швейцария идет наперекор глобальной тенденции, сохраняя традицию использования наличности

Дэвид Педроса



46

54 Книжное обозрение

Решение: как страны выживают и процветают в условиях мирового упадка, Джонатан Типперман
Приобретая больший вес: юань на подъеме, Эсвар С. Прасад
Четвертая промышленная революция, Клаус Шваб

Иллюстрации: стр. 38, 39, iStock.

Фотографии: обложка, Марта Риаль; стр. 2, 4, Джим Грэм; стр. 6, mf-guddyx/Getty Images; стр. 8, Франсуа Гильо/AFP/Getty Images; стр. 11, Пол Вальехос/El Comercio de Peru/Newscom; стр. 12, Лук Шарет/Bloomberg via Getty Images; стр. 17, IMF photo; стр. 18, Bain News Service/Interim Archives/Getty Images; стр. 20, Уильям Инглэнд/Getty Images; стр. 22, Марта Риаль; стр. 23, Анастасия Вишневская; стр. 24, Анастасия Вишневская, Тиего Тиенторе; стр. 25, Courtesy of Convergys One; стр. 26, Альберто Никъен Герра; стр. 27, Стефан де Ври; стр. 28, Джесс Херд/reportdigital.co.uk; стр. 30, iStock, Ли Бестфорд/Fairfax Media/Getty Images; стр. 33, Уилфорд Хейрвуд/The Hale Institute, Emory University; стр. 35, Эндрю Холбрук/Corbis via Getty Images; стр. 37, Green Peace; стр. 40, Кей Ли Дейвис/Getty Images; стр. 43, Даниэл Гарсия/AFP/Getty Images; стр. 46, Мишель Линина/Bloomberg via Getty Images; стр. 47, Фабрис Коффрини/AFP/Getty Images, Swiss National Bank; стр. 48, Лайза Вильце/Corbis via Getty Images; стр. 51, Эзра Бейли/Getty Images; стр. 54–56, IMF photo.

Подвергая сомнению общепринятые истины

2016

год отмечен политическими потрясениями, когда общепринятые истины относительно способности глобализации преобразить жизни и вывести миллионы людей из бедности подвергаются сомнению электоратом в Европе, США и других странах и регионах. Отказываясь впредь верить экспертом и элитам на слово, многие избиратели, похоже, выражают протест против негативных последствий глобализации, подавая свои голоса за идеи и кандидатов, противостоящих политическому истеблишменту.

«За мою трудовую жизнь пять предприятий, на которых я работал, закрылись, либо я попадал под сокращение», — говорит Джон Паузэрс, бывший слесарь по ремонту оборудования в США, фотография которого помещена на нашей обложке. В свои 60 лет ветеран военно-воздушных сил после переобучения на электрика зарабатывает 12 долларов в час и считает удачей то, что у него есть хоть какая-то работа. «Некоторые люди брезжат, — говорит он. — Но я им возражаю: «Система сделала для вас ровно то, что должна была сделать. Она отправила вас на учебу. Больше вам никто ничего не будет гарантировать. Все, что для вас могут сделать — это оказать помощь». Собственно, так и случилось».

В этом номере мы рассматриваем положительные и отрицательные стороны глобализации. Себастьян Маллаби отмечает, что после десятилетий роста трансграничных потоков капитала, товаров и людей теперь только миграция продолжается высокими темпами. Потоки капитала резко сократились, а в торговле наступил застой. Однако, по его словам, это может указывать не на откат назад, а на переход торговых и финансовых потоков на новый устойчивый уровень, соответствующий продолжению глобализации.

Главный экономист МВФ Морис Обстфельд более подробно рассматривает торговлю. Впечатляющий прирост благосостояния в результате торговли не вызывает сомнений, однако неуклонный процесс глобализации с начала 1990-х годов, в сочетании с низкими темпами экономического роста после финансового кризиса, ухудшил положение многих людей и сообществ. «Глобализация дает возможность получить экономические выгоды, но нет никаких гарантий, что этот потенциал удастся реализовать без решительных государственных мер в поддержку тех, кто испытывает на себе побочные эффекты этого процесса», — подытоживает он.

Из пройденного опыта можно извлечь, по крайней мере, один урок — это необходимость выслушивать все стороны в дискуссии о глобализации, особенно представляющие тех, кого она оставила позади. Среди наиболее пострадавших — рабочие в странах с развитой экономикой, такие как Джон Паузэрс. Франсис О'Грейди, генеральный секретарь Конгресса профсоюзов Соединенного Королевства, напоминает нам о конструктивной роли, которую могут играть профсоюзы. Куми Найду, южноафриканский борец за права человека, выступает со страстным призывом к более равномерному распределению благосостояния.

Вместе с тем, чересчур мрачные оценки не отражают ту пользу, которую принесла глобализация. Вальтер Аскона, работающий на медном руднике в Перу, говорит, что свободная торговля и инвестиции изменили его судьбу к лучшему. «Горное дело обеспечило мне хорошую жизнь», — рассказал он ФоР. «Я надеюсь еще здесь поработать, потому что это важнейшая часть моей жизни».

Лично от себя я хочу отдать дань памяти Джеймсу Гордону, который скончался в октябре. Он долгое время был активным членом консультативного совета ФоР. Нам его будет очень недоставать.

Камилла Лунд Андерсен,
главный редактор

Читайте журнал онлайн: www.imf.org/fandd